

TRIXIE



Fahrrad-Anhänger

DE Anleitung

EN Instructions

FR Mode d'emploi

NL Handleiding

IT Istruzioni

SV Instruktioner

ES Instrucciones

RU Инструкция

PT Instruções

PL Instrukcja

CS Instrukce

DA Vejledning

SK Návod

UK Інструкція

HU Útmutató

TRIXIE Heimtierbedarf
Industriestr. 32 | 24963 Tarp
GERMANY | www.trixie.de
kontakt@trixie.de

TRIXIE UK Pet Products Ltd.
Unit 7 Deer Park Road | Moulton Park
Northampton NN3 6RZ
www.trixieuk.uk | contact@trixieuk.uk

#12821, 12822, 12823

Hinweise:

- Gewöhne dein Tier vor der ersten Nutzung behutsam an den Anhänger. Dieses Produkt ist nicht für eine langfristige Unterbringung des Tieres gedacht.
- Bei unsachgemäßer Handhabung erlischt die Garantie und es können unnötige Gefahren entstehen.
- Der Anhänger ist vorne und hinten mit Reflektoren ausgestattet. Die reflektierenden Streifen sorgen für bessere Sichtbarkeit. Bei schlechten Sichtverhältnissen solltest du zusätzlich selbstleuchtende Rücklichter verwenden.
- Den Anhänger nur mit Anhängerkupplung und korrekt befestigten Sicherungselementen nutzen. Stelle vor jeder Fahrt sicher, dass Fahrrad und Anhänger richtig miteinander verbunden sind.
- Die maximale Belastbarkeit darf nicht überschritten werden. Überprüfe regelmäßig Luftdruck und Profil der Reifen.
- Beachte, dass das Fahren mit einem Anhänger das Bremsverhalten deines Fahrrads beeinflusst und den Bremsweg verlängert. Passe deine Geschwindigkeit an und halte mehr Abstand.
- Denke daran: Das Fahren mit einem Anhänger verändert Lenk- und Kurvenverhalten deutlich.
- Nutze den Anhänger stets mit dem zugehörigen Signalwimpel.
- Der Anhänger ist nur zum Transport von Tieren oder Gegenständen geeignet – nicht für den Transport von Kindern.
- Lagere den Fahrrad-Anhänger trocken und geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung.

Verbindung des Anhängers mit dem Fahrrad:

Zum Anbringen der Anhängerkupplung, die auf der linken Seite des Fahrrads befestigt wird, löst du die Mutter der Hinterachse. Bei Rädern mit Schnellspannern wird die Gewindestange komplett herausgezogen, bevor du die Anhängerkupplung einschiebst. Sie wird so angebracht, dass der Zapfen der Kupplung nach außen zeigt, damit die Deichsel problemlos befestigt werden kann. Danach schiebst du die Deichsel über den Zapfen der Kupplung und sicherst sie anschließend mithilfe des Bügelclips. Abschließend legst du den Sicherheitsgurt um den Rahmen des Fahrrads und schließt ihn.

Sicherung des Tieres

Dein Tier sollte grundsätzlich durch die hintere Tür ein- und aussteigen. Stelle sicher, dass das Fahrrad mit Anhänger stabil steht, bevor du dein Tier hinein- oder herauslässt. Im Anhänger sollte dein Tier stets am vorgesehenen Geschirr oder Sicherheitsgurt befestigt sein. Fahre immer mit vollständig geschlossener Hintertür und aufgerichtetem oberem Netz oder Fenster, damit dein Tier vor Schmutz, Fahrtwind und dem Herausspringen geschützt ist. Das gemeinsame Fahrradfahren soll sowohl dir als auch deinem Tier Freude bereiten. Gewöhne dein Tier daher langsam an das Fahren im Anhänger und übe mit ihm, ruhig zu liegen oder zu sitzen. Beginne mit kurzen Fahrten in ruhiger Umgebung, damit dein Tier Vertrauen zum Anhänger fasst und sich sicher fühlt.

Bitte prüfe im Vorfeld die Kompatibilität von Fahrrad und Anhängerkupplung.

Lasse dein Tier nie unbeaufsichtigt im Anhänger zurück.

EN Instructions

Please note:

- Carefully accustom your pet to the trailer before using it for the first time. This product is not intended for long-term accommodation of the animal.
- Improper handling will invalidate the warranty and may result in unnecessary danger.
- The trailer is fitted with reflectors at the front and rear. The reflective strips ensure better visibility. In poor visibility conditions, you should also use self-illuminating rear lights.
- Only use the trailer with a trailer coupling and correctly attached securing elements. Before every ride, make sure that the bike and trailer are correctly connected.
- The maximum load capacity must not be exceeded. Check the air pressure and tread of the tires regularly.
- Be aware that riding with a trailer affects the braking behaviour of your bike and increases the braking distance. Adjust your speed and keep more distance.
- Remember: Riding with a trailer significantly changes the steering and cornering behaviour of your bike.
- Always use the trailer with the corresponding signal pennant.
- The trailer is only suitable for transporting animals or objects - not for transporting children.
- Store the bike trailer in a dry place away from direct sunlight.

Connecting the trailer to the bicycle

To attach the trailer coupling, which is attached to the left-hand side of the bike, loosen the nut on the rear axle. For bikes with quick-releases, pull out the threaded rod completely before inserting the trailer coupling. It is attached in such a way that the pin of the coupling points outwards so that the drawbar can be attached easily. Then slide the drawbar over the pin of the coupling and secure it using the U-clip. Finally, place the safety belt around the frame of the bike and fasten it.

Securing the animal

Your pet should always get on and off through the rear door. Make sure that the bike and trailer are stable before you let your pet in or out. Your pet should always be fastened to the harness or safety belt provided in the trailer. Always ride with the back door fully closed and the top net or window raised to protect your pet from dirt, wind and jumping out. Slowly get your pet used to riding in the trailer and practise lying or sitting quietly with your pet. Start with short rides in quiet surroundings so that your pet gains confidence in the trailer and feels safe.

Please check before buying if bicycle and trailer coupling are compatible.

Never leave your pet unattended in the trailer.

Veillez noter :

- Habituez doucement votre animal à la remorque avant la première utilisation. Ce produit n'est pas conçu pour un hébergement prolongé de l'animal.
- En cas de mauvaise utilisation, la garantie devient caduque et des risques inutiles peuvent survenir.
- La remorque est équipée de réflecteurs à l'avant et à l'arrière. Les bandes réfléchissantes assurent une meilleure visibilité. En cas de mauvaise visibilité, vous devez utiliser en complément des feux arrière auto-éclairants.
- Utilisez la remorque uniquement avec l'attelage et les éléments de sécurité correctement fixés. Avant chaque trajet, assurez-vous que le vélo et la remorque sont correctement reliés.
- La capacité de charge maximale ne doit pas être dépassée. Vérifiez régulièrement la pression et l'état des pneus.
- Notez que la conduite avec une remorque influence le freinage de votre vélo et augmente la distance de freinage. Adaptez votre vitesse et gardez une plus grande distance.
- N'oubliez pas que rouler avec une remorque modifie considérablement la direction et le comportement dans les virages.
- Utilisez toujours la remorque avec le fanion de signalisation correspondant.
- La remorque est uniquement conçue pour le transport d'animaux ou d'objets - pas pour le transport d'enfants.
- Rangez la remorque à vélo dans un endroit sec et à l'abri des rayons directs du soleil.

Raccordement de la remorque au vélo

Pour fixer l'attache de la remorque, qui est fixée sur le côté gauche du vélo, tu desserres l'écrou de l'essieu arrière. Pour les vélos équipés d'attaches rapides, la tige filetée est complètement retirée avant que tu n'insères l'attache de remorque. Il est placé de manière à ce que le pivot de l'attelage soit dirigé vers l'extérieur, afin que la barre d'attelage puisse être fixée sans problème. Ensuite, tu fais glisser la barre d'attelage sur le pivot d'attelage et tu la sécurises à l'aide du clip en forme d'étrier. Enfin, place la ceinture de sécurité autour du cadre du vélo et ferme-la.

Sécurisation de l'animal

Ton animal doit toujours monter et descendre du vélo par la porte arrière. Assure-toi que le vélo avec remorque est stable avant de faire entrer ou sortir ton animal. Dans la remorque, ton animal doit toujours être attaché au harnais ou à la ceinture de sécurité prévus à cet effet. Roulez toujours avec la porte arrière complètement fermée et le filet ou la fenêtre supérieure relevée, afin que votre animal soit protégé de la saleté, du vent et des sauts hors du vélo. Habitue donc progressivement ton animal à rouler dans une remorque et apprend-lui à s'allonger ou à s'asseoir tranquillement. Commence par de courts trajets dans un environnement calme pour que ton animal se sente en confiance et en sécurité avec la remorque.

Avant d'acheter votre vélo, pensez à vérifier si il est compatible avec l'attelage de la remorque.

Ne laissez jamais votre animal sans surveillance dans la remorque.

Instructies:

- Laat je huisdier voorzichtig aan de fietskar wennen, voordat je hem voor het eerst gebruikt. Dit product is niet bedoeld om je dier voor langere duur in onder te brengen.
- Bij onjuist gebruik vervalt de garantie en kan onnodig gevaar ontstaan.
- De fietskar is aan de voor- en achterzijde voorzien van reflectoren. De reflecterende strips zorgen voor een betere zichtbaarheid. Bij slecht zicht moet je ook zelfbrandende achterlichten gebruiken.
- Gebruik de fietskar alleen met een fietskarkoppeling en correct aangebrachte bevestigingselementen. Controleer voor elke rit of de fiets en de fietskar correct aan elkaar zijn gekoppeld.
- Het maximale laadvermogen mag niet worden overschreden. Controleer regelmatig de spanning en het profiel van de banden.
- Let er op dat het rijden met een aanhangwagen het remgedrag van je fiets beïnvloedt en de remafstand vergroot. Pas je snelheid aan en houd meer afstand.
- Denk eraan: rijden met een fietskar verandert het stuur- en bochtengedrag aanzienlijk.
- Gebruik altijd de fietskar met de bijbehorende signaalwimpel.
- De fietskar is alleen geschikt voor het vervoeren van dieren of voorwerpen - niet voor het vervoeren van kinderen.
- Stal de fietskar op een droge plaats, waar hij beschermd is tegen rechtstreekse zonnestraling.

De aanhanger aan de fiets koppelen

Om de fietskarkoppeling, die aan de linkerkant van de fiets wordt bevestigd, te bevestigen, draai je de moer op de achteras los. Bij fietsen met snelspanners moet je de draadstang volledig uittrekken voordat je de fietskarkoppeling erin schuift. Deze wordt zo bevestigd dat de pen van de koppeling naar buiten wijst, zodat de dissel gemakkelijk kan worden bevestigd. Schuif daarna de dissel over de pen van de koppeling en zet hem vervolgens vast met de beugel-clip. Leg hierna de veiligheidsgordel om het frame van de fiets en maak deze vast.

Het dier vastzetten

Jouw huisdier moet altijd via het achterportier op- en afstappen. Zorg ervoor dat de fiets en de fietskar stabiel staan voordat je je huisdier in of uit laat stappen. Je huisdier moet altijd vastgemaakt zijn aan het daarvoor bestemde tuig of de veiligheidsgordel in de fietskar. Rijd altijd met de achterklep volledig gesloten en het bovenste net of raam omhoog, zodat je huisdier beschermd is tegen vuil, wind en naar buiten springen. Het samen fietsen dient zowel jezelf als jouw dier plezier te bezorgen. Laat je huisdier daarom langzaam wennen aan het rijden in de fietskar en oefen met rustig liggen of zitten. Begin met korte ritjes in een rustige omgeving zodat je huisdier vertrouwen krijgt in de fietskar en zich veilig voelt.

Controleert u vooraf of de koppeling van de fietskar aan uw fiets past.

Laat jouw dier nooit zonder toezicht achter in de fietskar.

Avvertenze e precauzioni d'uso:

- Abituare gradualmente l'animale all'uso di questo prodotto prima del primo utilizzo. Non adatto per periodi di utilizzo prolungati.
- Un uso improprio invalida la garanzia e può causare pericoli inutili.
- Il trailer è dotato di catarifrangenti anteriori e posteriori. Le strisce riflettenti garantiscono una migliore visibilità. In condizioni di scarsa visibilità, è necessario utilizzare anche le luci posteriori autoilluminanti.
- Utilizzare il trailer solo con un gancio di traino e elementi di fissaggio correttamente fissati. Prima di ogni viaggio, assicurarsi che la bicicletta e il trailer siano correttamente collegati.
- Non superare la capacità di carico massima. Controllare regolarmente la pressione e il profilo degli pneumatici.
- Tenere in considerazione che la guida con un trailer influisce sul comportamento di frenata della bicicletta e allunga lo spazio di frenata. Adeguare la velocità e mantenere una maggiore distanza.
- Ricorda: la guida con un trailer modifica notevolmente la manovrabilità e il comportamento in curva.
- Utilizzare sempre il trailer con la bandierina di segnalazione in dotazione.
- Il trailer è adatto solo al trasporto di animali o oggetti, non al trasporto di bambini.
- Riporre il trailer per bicicletta in un luogo asciutto, al riparo dalla luce diretta del sole.

Collegare il trailer alla bicicletta

Per fissare il gancio di traino, che è collocato sul lato sinistro della bicicletta, allentare il dado del mozzo della ruota posteriore. Per le biciclette con sistema di sgancio rapido, estrarre completamente l'asta filettata prima di inserire il gancio di traino. Assicurarsi che il perno del gancio di traino sia rivolto verso l'esterno, in modo da poter agganciare facilmente la barra di traino. Far scorrere la barra di traino sul perno del gancio e fissarlo con la clip a U. Infine, posizionare la cinghia di sicurezza attorno al telaio della bicicletta e fissarla.

Usare il trailer con l'animale domestico

L'animale domestico deve sempre entrare e uscire solo dalla porta posteriore. Assicurarsi che la bicicletta e il trailer siano stabili prima di far salire o scendere il vostro animale. Agganciare sempre l'animale alla pettorina o alla cintura di sicurezza in dotazione. Durante il trasporto, assicurarsi sempre che la porta posteriore sia completamente chiusa e che la rete superiore e la finestra siano sollevati per proteggere l'animale da sporco, vento e possibili fuoriuscite. Abituare gradualmente l'animale a viaggiare nel trailer e a sdraiarsi o sedersi tranquillamente al suo interno. Cominciate con brevi tragitti in luoghi tranquilli, in modo che il vostro animale acquisisca familiarità con il trailer e si senta al sicuro.

Verificare prima dell'acquisto se la bicicletta e l'attacco da traino sono compatibili.

Non lasciare mai l'animale nel trailer senza la supervisione di un adulto.

SV Instruktioner

Observera:

- Vänj försiktigt ditt husdjur vid vagnen innan du använder den för första gången. Denna produkt är inte avsedd för långvarig förvaring av djuret.
- Felaktig hantering upphäver garantin och kan orsaka onödigt fara.
- Vagnen är utrustad med reflexer fram och bak. De reflekterande remsorna ger bättre synlighet. Vid dåliga siktförhållanden bör du även använda självlysande baklykter.
- Använd endast vagnen med en cykelkoppling och korrekt fästa säkerhetslement. Kontrollera före varje tur att cykeln och vagnen är korrekt ihopkopplade
- Den maximala lastkapaciteten får inte överskridas. Kontrollera regelbundet däckens lufttryck och mönster..
- Tänk på att cykling med vagn påverkar cykelns bromsbeteende och ökar bromssträckan. Anpassa din hastighet och håll större avstånd.
- Kom ihåg: Att cykla med vagn förändrar cykelns styr- och svängbeteende avsevärt.
- Använd alltid vagnen med tillhörande signalvimpel.
- Vagnen är endast avsedd för transport av djur eller föremål – inte för transport av barn
- Förvara cykelvagnen på en torr plats, skyddad från direkt solljus.

Anslutning av vagnen till cykeln

För att fästa cykelkopplingen, som monteras på cykelns vänstra sida, lossa muttern på bakaxeln. För cyklar med snabbfästen, dra ut den gängade stången helt innan du sätter dit cykelkopplingen. Kopplingen monteras så att dess pinne pekar utåt, vilket gör det enkelt att fästa dragstången. Skjut sedan dragstången över kopplingens pinne och säkra den med hjälp av U-bygeln. Placera slutligen säkerhetsbältet runt cykelns ram och spänn fast det.

Säkring av djuret

Ditt husdjur ska alltid gå in och ut genom bakdörren. Kontrollera att cykeln och vagnen står stadigt innan du släpper in eller ut ditt husdjur. Ditt husdjur ska alltid vara fastspänt i den sele eller det säkerhetsbälte som finns i vagnen. Cykla alltid med bakdörren helt stängd och det övre nätet eller fönstret uppfällt för att skydda ditt husdjur från smuts, vind och risken att hoppa ut. Låt ditt husdjur långsamt vänja sig vid att åka i vagnen och öva på att ligga eller sitta lugnt. Börja med korta turer i lugna omgivningar så att ditt husdjur får förtroende för vagnen och känner sig tryggt.

Kontrollera innan du köp om cykel- och vagnskoppling är kompatibla.

Lämna aldrig ditt djur obevakat i vagnen.

ES Instrucciones

Tenga en cuenta lo siguiente:

- Acostumbre cuidadosamente a su mascota al remolque antes de utilizarlo por primera vez. Este producto no está pensado para alojar al animal a largo plazo.
- Un manejo inadecuado invalidará la garantía y puede ocasionar peligros innecesarios.
- El remolque está equipado con reflectores en la parte delantera y trasera. Las bandas reflectantes garantizan una mejor visibilidad. En condiciones de poca visibilidad, utilice también luces traseras autoiluminadas.
- Utilice el remolque únicamente con un enganche de remolque y elementos de fijación correctamente colocados. Antes de cada viaje, asegúrese de que la bicicleta y el remolque estén correctamente conectados.
- No debe superarse la capacidad máxima de carga. Compruebe regularmente la presión de aire y el dibujo de los neumáticos.
- Tenga en cuenta que la conducción con remolque afecta al comportamiento de frenado de la bicicleta y aumenta la distancia de frenado. Ajuste su velocidad y mantenga más distancia.
- Recuerda: La conducción con remolque modifica considerablemente el comportamiento de la moto en las curvas y en la dirección.
- Utilice siempre el remolque con el banderín de señalización correspondiente.
- El remolque sólo es adecuado para transportar animales u objetos, no para transportar niños.
- Guarde el remolque para bicicletas en un lugar seco y protegido de la luz solar directa.

Conexión del remolque a la bicicleta

Para fijar el acoplamiento del remolque, que se fija en el lado izquierdo de la bicicleta, afloje la tuerca del eje trasero. En bicicletas con cierres rápidos, extraiga completamente la varilla roscada antes de introducir el enganche del remolque. Se fija de forma que el pasador del acoplamiento apunte hacia fuera para que la barra de tracción se pueda fijar fácilmente. A continuación, deslice la barra de tracción sobre el pasador del acoplamiento y fíjela con el clip en U. Por último, coloque el cinturón de seguridad alrededor del cuadro de la bicicleta y abróchelo.

Asegurar al animal

Su mascota debe subir y bajar siempre por la puerta trasera. Asegúrese de que la bicicleta y el remolque están estables antes de subir o bajar a su mascota. Su mascota debe ir siempre sujeta al arnés o al cinturón de seguridad del remolque. Conduzca siempre con la puerta trasera completamente cerrada y la red o ventanilla superior levantada para proteger a su mascota de la suciedad, el viento y los saltos. Acostumbre poco a poco a su mascota a viajar en el remolque y practique tumbarse o sentarse tranquilamente con ella. Empiece con paseos cortos en entornos tranquilos para que su mascota gane confianza en el remolque y se sienta segura.

Por favor, compruebe antes de comprar que la bicicleta y el gancho de remolque son compatibles.

No deje nunca al animal desatendido en el remolque.

Обратите внимание:

- Перед первым использованием приучите своего питомца к прицепу. Этот продукт не предназначен для длительного содержания животного.
- Неправильное обращение приведет к аннулированию гарантии и может создать ненужную опасность.
- Прицеп оснащен отражателями спереди и сзади. Светоотражающие полосы обеспечивают лучшую видимость. При плохой видимости следует также использовать автономные задние фонари.
- Используйте прицеп только с велосипедным сцепным устройством и правильно закрепленными элементами крепления. Перед каждой поездкой проверяйте, правильно ли соединены велосипед и прицеп.
- Максимальная грузоподъемность не должна быть превышена. Регулярно проверяйте давление воздуха и протектор шин.
- Имейте в виду, что езда с прицепом влияет на тормозное поведение велосипеда и увеличивает тормозной путь. Скорректируйте скорость и держи большую дистанцию.
- Помните: Езда с прицепом существенно изменяет управление и поведение велосипеда в поворотах.
- Всегда используйте прицеп с соответствующим сигнальным флажком.
- Прицеп предназначен только для перевозки животных или предметов — не для перевозки детей.
- Храните велосипедный прицеп в сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей.

Подсоединение прицепа к велосипеду

Чтобы прикрепить сцепное устройство, которое крепится с левой стороны велосипеда, ослабьте гайку на задней оси. Для велосипедов с эксцентриковыми зажимами полностью вытяните резьбовой стержень перед тем, как вставить сцепное устройство. Оно крепится так, чтобы штифт сцепки смотрел наружу, чтобы дышло можно было легко прикрепить. Затем наденьте дышло на штифт сцепки и зафиксируйте его с помощью U-образной скобы. В завершение оберните страховочный ремень вокруг рамы велосипеда и закрепите его.

Обеспечение безопасности животного

Питомец должен всегда заходить и выходить только через заднюю дверцу. Убедитесь, что велосипед и прицеп стоят устойчиво, прежде чем впустить или выпустить питомца. Питомец должен быть всегда пристегнут к шлейке или страховочному ремню, предусмотренному в прицепе. Всегда управляйте прицепом с полностью закрытой задней дверцей и поднятой верхней сеткой или окном, чтобы защитить питомца от грязи, ветра и возможных попыток выпрыгнуть. Постепенно приучайте питомца к поездкам в прицепе и потренируйтесь вместе с ним спокойно лежать или сидеть. Начните с коротких поездок в спокойной обстановке, чтобы питомец привык к прицепу и чувствовал себя в безопасности.

Прежде чем совершить покупку проверьте совместимость крепёжных элементов велосипеда и велоприцепа для перевозки домашних животных.

Никогда не оставляйте животное без присмотра в прицепе.

Dicas:

- Antes da primeira utilização, habitue cuidadosamente o seu animal ao reboque. Este produto não se destina ao alojamento prolongado do animal.
- A utilização inadequada invalida a garantia e pode causar riscos desnecessários.
- O reboque está equipado com refletores na parte dianteira e traseira. As faixas refletoras garantem uma melhor visibilidade. Em condições de fraca visibilidade, deve utilizar adicionalmente luzes traseiras autoiluminadas.
- Utilize o reboque apenas com um engate de reboque e elementos de fixação corretamente fixados. Antes de cada viagem, certifique-se de que a bicicleta e o reboque estão corretamente ligados.
- A capacidade de carga máxima não deve ser excedida. Verifique regularmente a pressão dos pneus e o perfil dos pneus.
- Tenha em atenção que conduzir com um reboque afeta o comportamento de travagem da sua bicicleta e aumenta a distância de travagem. Adapte a sua velocidade e mantenha uma distância maior.
- Lembre-se: conduzir com um reboque altera significativamente o comportamento de direção e nas curvas.
- Utilize sempre o reboque com a bandeira de sinalização correspondente.
- O reboque é adequado apenas para o transporte de animais ou objetos – não para o transporte de crianças.
- Guarde o atrelado da bicicleta num local seco e afastado da luz solar direta.

Ligação do reboque à bicicleta

De forma a conectar o engate do reboque ao lado esquerdo da bicicleta, por favor desapertar o parafuso do eixo traseiro. No caso de a bicicleta ter uma roda de libertação rápida "quick-release", retire o eixo por completo, empurre-o através do engate de reboque, coloque-o outra vez no seu lugar e aperte novamente o parafuso. O engate deve ser instalado com o conector virado para fora e para trás de forma a que a barra do reboque possa ser conectada. Empurrar a extremidade da barra de reboque sobre o conector do engate de reboque. Fixar o conector no seu lugar utilizando o contrapino. Passar a tira de segurança em volta do quadro da bicicleta e fechar a mesma.

Fixar o animal

Apenas permitir a entrada e saída do animal pela porta traseira. Assegurar que a bicicleta não possa cair para o lado. Fixar bem o animal com o peitoral e a trela curta. Viajar sempre com a porta traseira fechada e o animal seguro. Nunca deixar o animal no atrelado sem supervisão.

Por favor verificar antes de comprar, se a bicicleta e o sistema de engate do atrelado são compatíveis.

Nunca deixe o seu animal sem vigilância no reboque.

Uwaga:

- Przed pierwszym użyciem należy delikatnie przyzwyczaić zwierzę do przyczepki. Produkt nie jest przeznaczony do długotrwałego przewożenia zwierząt.
- Nieprawidłowe użytkowanie powoduje utratę gwarancji i może stwarzać niepotrzebne zagrożenie.
- Przyczepka jest wyposażona w odbłaski z przodu i z tyłu. Odblaskowe paski zapewniają lepszą widoczność. W warunkach słabej widoczności należy dodatkowo używać samoszasilających się tylnych świateł.
- Przyczepkę należy używać wyłącznie z hakiem holowniczym i prawidłowo zamocowanymi elementami zabezpieczającymi. Przed każdą jazdą upewnij się, że rower i przyczepka są prawidłowo połączone.
- Nie wolno przekraczać maksymalnego obciążenia. Należy regularnie sprawdzać ciśnienie powietrza i profil opon.
- Należy pamiętać, że jazda z przyczepką wpływa na zachowanie hamulców roweru i wydłuża drogę hamowania. Należy dostosować prędkość i zachować większy odstęp.
- Pamiętaj: jazda z przyczepką znacznie zmienia właściwości kierownicze i zachowanie na zakrętach.
- Zawsze używaj przyczepki z odpowiednią chorągiewką sygnalizacyjną.
- Przyczepka nadaje się wyłącznie do transportu zwierząt lub przedmiotów – nie nadaje się do transportu dzieci.
- Przechowywać w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

Podłączanie przyczepki do roweru

Aby przymocować zaczepek przyczepki do lewej strony roweru, poluzuj nakrętkę tylnej osi. W przypadku, gdy rower jest wyposażony w szybkozamykacz wyciągnij całkowicie oś, załóż zaczepek przyczepki, zamontuj oś ponownie i dokręć nakrętkę. Zaczepek należy zamontować tak, aby łącznik był skierowany na zewnątrz i do tyłu, aby można było zamocować dyszel. Teraz umieść koniec dyszla w zaczepie przyczepki. Zablokuj złącze za pomocą zawlecзки. Owiń pasek bezpieczeństwa wokół ramy roweru i zapnij go.

Zabezpieczenie zwierzęcia

Pozwalaj zwierzęciu na wejście lub wyjście wyłącznie przez tylne drzwi. Upewnij się, że rower nie może się przewrócić. Zabezpiecz swojego zwierzaka uprzężą i krótką smyczą. Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkownika upewnij się czy drzwi tylne są zamknięte i czy zwierzę jest prawidłowo przypięte. Nigdy nie zostawiaj swojego zwierzaka bez nadzoru.

Przed zakupem sprawdź, czy elementy sprzęgu rowera i przyczepki są kompatybilne.

Nigdy nie zostawiaj swojego zwierzaka w przyczepce bez nadzoru.

Upozornění:

- Před prvním použitím svého mazlíčka s víkem seznamte. Tento výrobek není určen k dlouhodobému pobytu zvířete.
- Nesprávné zacházení s výrobkem vede ke ztrátě záruky a může způsobit zbytečné nebezpečí.
- Vozík je vybaven odrazkami vpředu a vzadu. Reflexní pruhy zajišťují lepší viditelnost. Za špatných viditelnostních podmínek byste měli používat také svítící zadní světla.
- Používejte vozík pouze s přívěsným zařízením a správně připevněnými zajišťovacími prvky. Před každou jízdou se ujistěte, že jsou kolo a přívěs správně spojeny.
- Nepřekračujte maximální nosnost vozíku. Pravidelně kontrolujte tlak vzduchu a vzorek pneumatik.
- Uvědomte si, že jízda s vozíkem ovlivňuje brzdné chování vašeho kola a zvyšuje brzdnou dráhu. Upravte svou rychlost a udržujte větší vzdálenost.
- Pamatujte: s připojeným vozíkem se výrazně mění ovladatelnost a chování kola v zatáčkách.
- Vozík vždy používejte se signalizačním praporkem.
- Přípojný vozík je vhodný pouze pro přepravu zvířat nebo předmětů, nikoli pro přepravu dětí.
- Vozík za kolo skladujte na suchém místě mimo dosah přímého slunečního záření.

Připojení vozíku k jízdnímu kolu

Chcete-li připojit spojku přívěsu, která je připevněna na levé straně jízdního kola, povolte matici na zadní nápravě. U jízdních kol s rychloupínacími mechanismy vytáhněte závitovou tyč úplně ven, než vložíte spojku přívěsu. Je připevněna tak, aby čep spojky směřoval ven, aby bylo možné snadno připojit tažnou tyč. Poté nasuňte tažnou tyč na čep spojky a zajistěte ji pomocí U-spony. Nakonec umístěte bezpečnostní pás kolem rámu kola a zapněte jej.

Upevnění zvířete

Váš domácí mazlíček by měl vždy nastupovat a vystupovat zadními dveřmi. Než pustíte svého domácího mazlíčka dovnitř nebo ven, ujistěte se, že kolo a vozík jsou stabilní. Vaše zvíře by mělo být vždy v postroji a připoutáno k bezpečnostnímu pásu, který je součástí vozíku. Vždy jezděte se zcela zavřenými zadními dveřmi a zvednutou horní sítí nebo okénkem, aby bylo vaše zvíře chráněno před nečistotami, větrem a vyskočením. Na jízdě ve vozíku pomalu své zvíře zvykejte a nacvičte s ním klidné ležení nebo sezení. Začněte krátkými jízdami v klidném prostředí, aby si na přívěs zvyklo a cítilo se v něm bezpečně.

Před zakoupením zkontrolujte, zda jsou spojky jízdních kol a přívěsů kompatibilní.

Nikdy nenechávejte zvíře v přívěsném vozíku bez dozoru.

Bemærk venligst:

- Gør forsigtigt dit kæledyr bekendt med vognen, før du bruger den første gang. Dette produkt er ikke beregnet til langtidsopbevaring af dyret.
- Forkert håndtering gør garantien ugyldig og kan resultere i unødigt fare.
- Vognen er udstyret med reflekser foran og bagpå. Refleksstriberne sikrer bedre synlighed. Ved dårlig sigtbarhed bør du også bruge selvlysende baglygter.
- Brug kun anhængerens med en anhængerkobling og korrekt fastgjorte sikringsselementer. For hver tur skal du sikre dig, at cyklen og anhængerens er korrekt tilkoblet.
- Den maksimale belastningskapacitet må ikke overskrides. Kontrollér dæktryk og slidbane regelmæssigt.
- Vær opmærksom på, at kørsel med anhænger påvirker cyklens bremseegenskaber og øger bremselængden. Tilpas hastigheden, og hold større afstand.
- Husk: Kørsel med en anhænger ændrer styre- og svingadfærd betydeligt
- Brug altid anhængerens med den tilhørende signalvimpel.
- Anhængerens er kun egnet til transport af dyr eller genstande - ikke til transport af børn
- Opbevar cykelanhængerens på et tørt sted uden direkte sollys.

Tilslutning af anhængerens til cyklen

For at fastgøre anhængertrækket, som er fastgjort til venstre side af cyklen, løsnes møtrikken på bagakslen. På cykler med quick-release skal du trække gevindstangen helt ud, før du sætter anhængertrækket på. Den er fastgjort på en sådan måde, at koblingens stift peger udad, så anhængertrækket nemt kan sættes på. Skub derefter anhængertrækket over bolten på koblingen, og fastgør det med U-klipsen. Til sidst lægger du sikkerhedsselen rundt om cyklens stel og spænder den fast.

Fastgørelse af dyret

Dit kæledyr skal altid stige på og af gennem bagdøren. Sørg for, at cyklen og anhængerens står stabilt, før du lukker dit kæledyr ind eller ud. Dit kæledyr skal altid være fastspændt i den sele eller sikkerhedssele, der findes i anhængerens. Kør altid med bagdøren helt lukket og det øverste net eller vindue hævet, så dit kæledyr er beskyttet mod snavs, vind og at hoppe ud. Væn derfor langsomt dit kæledyr til at køre i vognen, og øv dig i at ligge eller sidde stille med det. Start med korte ture i rolige omgivelser, så dit kæledyr får tillid til vognen og føler sig sikker.

OBS: kontroller i forvejen, om cykel og trailerkobling passer sammen.

Efterlad aldrig dit kæledyr uden opsyn i anhængerens.

Upozornenie:

- Pred prvým použitím prívesu svojho domáceho miláčika opatrne privykni na prívés. Tento výrobok nie je určený na dlhodobé umiestnenie zvierťa.
- Nesprávna manipulácia vedie k strate záruky a môže spôsobiť zbytočné nebezpečenstvo.
- Prívés je vpredu a vzadu vybavený odrazovými sklami. Reflexné pásiky zabezpečujú lepšiu viditeľnosť. Za zhoršenej viditeľnosti by sa mali používať aj samosvietiace zadné svetlá.
- Prívés používaj len so spojovacím zariadením a správne upevnenými zabezpečovacími prvkami. Pred každou jazdou sa uisti, že bicykel a prívés sú správne pripojené.
- Maximálna nosnosť sa nesmie prekročiť. Pravidelne kontroluj tlak vzduchu a dezén pneumatík.
- Uvedom si, že jazda s prívесom ovplyvňuje brzdenie motocykla a predlžuje brzdnú dráhu. Uprav rýchlosť a udržuj si väčší odstup.
- Nezabudni: Jazda s prívесom výrazne mení správanie motocykla v zákrutách a pri zatáčaní.
- Vždy používaj prívés s príslušným signálnym prúporokom.
- Prívés je vhodný len na prepravu zvierat alebo predmetov – nie na prepravu detí.
- Prívés na bicykel skladuj na suchom mieste mimo dosahu priameho slnečného svetla.

Pripojenie prívесu k bicyklu

Ak chceš pripojiť spojku prívесu, ktorá je pripevnená na ľavej strane motocykla, uvoľni maticu na zadnej náprave. V prípade bicyklov s rýchlopínačmi pred vloženíím spojky prívесu úplne vytiahni závitovú tyč. Pripevňuje sa tak, že čap spojky smeruje von, aby sa oje dalo ľahko pripojiť. Potom nasuň oje na čap spojky a zaisti ho pomocou U-skrutky. Nakoniec umiestni bezpečnostný pás okolo rámu bicykla a zapni ho.

Zabezpečenie zvierťa

Tvoj domáci miláčik by mal vždy nastupovať a vystupovať cez zadné dvere. Predtým, ako pustiš svojho domáceho miláčika dovnútra alebo von, sa uisti, že bicykel a prívés sú stabilné. Tvoje zviera by malo byť vždy pripútané strojom alebo bezpečnostným pásom, ktorý je súčasťou prívесu. Vždy jazdi s úplne zatvorenými zadnými dverami a zdvihnutou hornou sieťou alebo oknom pre ochranu tvojho domáceho miláčika pred nečistotami, vetrom a vyskočením. Pomaly privykni svojho domáceho miláčika na jazdu v prívесе a nacvičuj s ním pokojné ležanie alebo sedenie. Začni s krátkymi jazdami v pokojnom prostredí, aby tvoje zviera získalo dôveru v prívés a cítilo sa bezpečne.

Najprv si overte, či je prívés vhodný na bicykel.

Nikdy nenechávaj svoje zviera v prívесе bez dozoru.

Зверніть увагу:

- Обережно привчай тварину до причепа перед першим використанням. Цей продукт не призначено для тривалого утримання тварини.
- Неналежне використання анулює гарантію та може призвести до непотрібної небезпеки.
- Причіп оснащений відбивачами спереду та ззаду. Світловідбивні смужки забезпечують кращу видимість. У поганих умовах видимості слід також використовувати самосвітні задні ліхтарі.
- Використовуй причіп тільки з причіпним зчепленням і правильно закріпленими елементами фіксації. Перед кожною поїздкою перевіряй, чи правильно з'єднані велосипед і причіп.
- Не перевищуй максимальну вантажопідйомність. Регулярно перевіряй тиск повітря та протектор шин.
- Май на увазі, що їзда з причепом впливає на гальмівну поведінку велосипеда та збільшує гальмівний шлях. Регулюй швидкість і тримай більшу дистанцію.
- Пам'ятай: Їзда з причепом значно змінює поведінку велосипеда при керуванні та поворотах.
- Завжди використовуй причіп з відповідним сигнальним прапорцем.
- Причіп підходить лише для перевезення тварин або предметів — не для перевезення дітей.
- Зберігай велосипедний причіп у сухому місці, захищеному від прямих сонячних променів.

Прикріплення причепа до велосипеда

Щоб прикріпити причіпне зчеплення, яке кріпиться з лівого боку велосипеда, ослаб гайку на задній осі. Для велосипедів з швидкознімним кріпленням повністю витягни різьбовий стрижень перед установкою причіпного зчеплення. Кріпи зчеплення так, щоб штир зчеплення був спрямований назовні, щоб дишло можна було легко приєднати. Потім насунь дишло на штир зчеплення та зафіксуй його за допомогою U-затискача. На завершення оберни страхувальний ремінь навколо рами велосипеда та застібни його.

Створення безпечних умов для тварини

Тварина повинна завжди заходити та виходити через задні дверцята. Переконайся, що велосипед і причіп стійко стоять, перш ніж впускати або випускати тварину. Тварина повинна завжди бути пристебнута до шлейки або страхувального ремня, передбачених у причепі. Завжди їдь із повністю зачиненими задніми дверцятами та піднятою верхньою сіткою або віконцем, щоб захистити тварину від бруду, вітру та вистрибування. Повільно привчай тварину до поїздки у причепі та практикуй з нею спокійне лежання або сидіння. Починай із коротких поїздки у тихій місцевості, щоб тварина звикла до причепа та почувалася в безпеці.

Перш ніж придбати, перевірте сумісність зчіпного пристрою причепа з велосипедом.

У жодному разі не залишайте домашнього улюбленця в причепі без нагляду.

Vegye figyelembe:

- Az első használat előtt gondosan szoktassa hozzá kedvencét az utánfutóhoz. Ez a termék nem az állat hosszú távú elhelyezésére szolgál.
- Nem megfelelő kezelés esetén a garancia érvényét veszti, és szükségtelen veszélyt okozhat.
- Az utánfutót elöl és hátul fényvisszaverőkkel szerelték fel. A fényvisszaverő csíkok jobb láthatóságot biztosítanak. Rossz látási viszonyok között maguktól világító hátsó lámpákat is használjon.
- Az utánfutót csak utánfutóvontatóval és megfelelően rögzített rögzítőelemekkel együtt használja. Minden utazás előtt győződjön meg arról, hogy a kerékpár és az utánfutó megfelelően össze van kötve.
- A maximális terhelhetőséget nem szabad túllépni. Rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását és futófelületét.
- Ne feledje, hogy az utánfutóval való közlekedés befolyásolja a kerékpár fékezési viselkedését, és növeli a féktávot. Megfelelően válassza meg a sebességét, és tartson nagyobb távolságot.
- Ne feledje: Az utánfutóval való közlekedés jelentősen megváltoztatja a kerékpár kormányzási és kanyarodási viselkedését.
- Mindig megfelelő jelzőzászlóval ellátva használja az utánfutót.
- Az utánfutó csak állatok vagy tárgyak szállítására alkalmas – gyermekek szállítására nem.
- A kerékpár-utánfutót száraz, közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.

Az utánfutó csatlakoztatása a kerékpárhoz

A kerékpár bal oldalára szerelt utánfutó-csatlakozó rögzítéséhez lazítsa meg a hátsó tengelyen lévő anyát. Gyorskioldóval ellátott kerékpárok esetén húzza ki teljesen a menetes rudat, mielőtt behelyezné az utánfutó csatlakozóját. Úgy van rögzítve, hogy a csatlakozó csapja kifelé mutat, így a vonórúd könnyen rögzíthető. Ezután csúsztassa a vonórudat a csatlakozó csapja fölé, és rögzítse azt az U kapocs segítségével. Végül helyezze a biztonsági övet a kerékpár váza köré, és rögzítse.

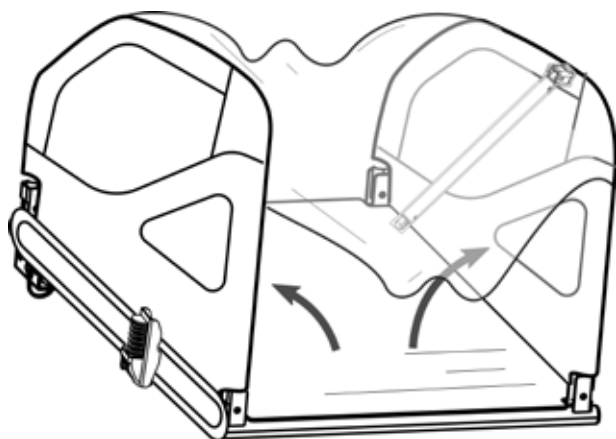
Az állat rögzítése

A háziállatnak mindig a hátsó ajtón keresztül kell be- és kiszállnia. Győződjön meg arról, hogy a kerékpár és az utánfutó stabil, mielőtt beengedi vagy kiengedi a háziállatot. A háziállatot mindig az utánfutóban található hámoshoz vagy biztonsági övhöz kell rögzíteni. Mindig teljesen zárt hátsó ajtóval és felhúzott felső hálóval vagy ablakkal közlekedjen, hogy megvédje kedvencét a szennyeződésektől, a szélétől és a kiugrástól. Lassan szoktassa kedvencét az utánfutóban való utazáshoz, és gyakorolja a fekvést vagy a csendes ülést kedvencével. Kezdje rövid, nyugodt környezetben történő utazásokkal, hogy kedvencében bizalom alakuljon ki az utánfutó iránt, és biztonságban érezze magát.

Kérjük, vásárlás előtt ellenőrizze, hogy a kerékpár és a pótkocsi csatlakozója kompatibilis-e.

Soha ne hagyja a háziállatot felügyelet nélkül az utánfutóban.

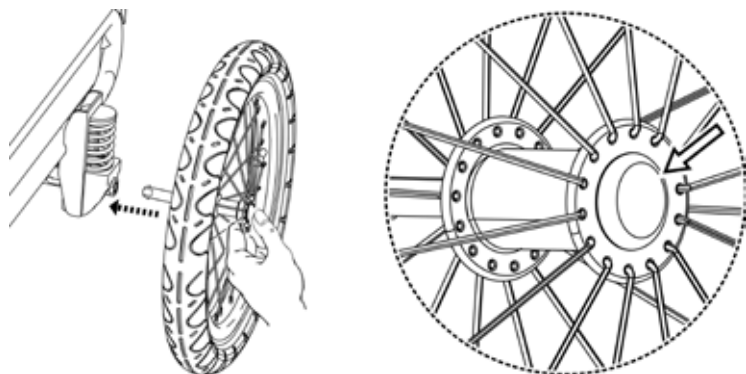
1



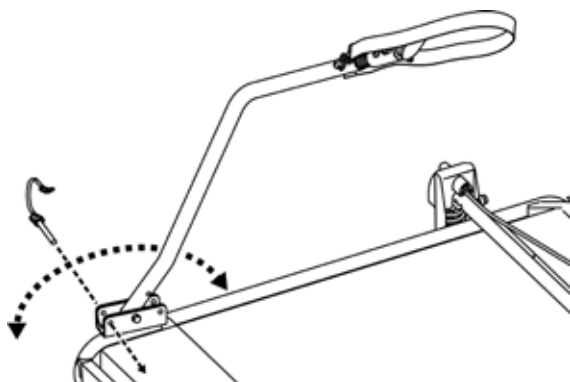
2



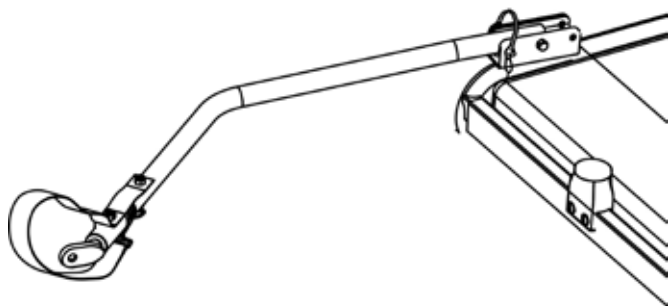
3



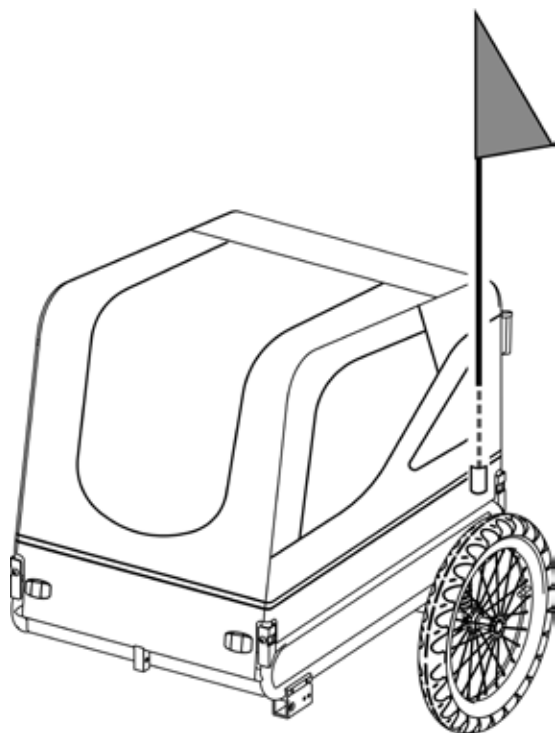
4



5



6



7

